# 香港中山高速客輪 春節前夕正式通航

（香港廿三日專電）往還香港與中山的客輪將於今年春節前通航，計劃每日對開兩班。

消息稱，中山已向挪威訂造了高速雙體客輪，用於行走中山港至香港大角嘴碼頭航綫。該種高速雙體船有二百九十個座位，時速廿八海里。由中山往港行程需時一小時五十分。

代理該客運航綫的珠江船務公司發言人稱，通航工作正籌備中，爭取在今年春節前可以投入服務。

中山港碼頭處於深圳蛇口西岸，距離香港五十四海里。

中山港已初步建成啓用，該港附近一帶，目前正大興土木，興建邊防，海關聯檢大樓及其他配套的建築樓房。綜合性服務大樓內設有購物中心、商場、小汽車公司，咖啡廳，以及其他辦公、住宅樓宇等。

將來碼頭外的進港公路寬四十公尺，長七公里，已由上週末開始動工興建，它建成後，將更便於客貨運輸。

# 中國將對漢字繼續進行改革

（北京訊）中國文字改革委員會在最近召開的一次會議上指出，今後中國文字改革工作的方針仍然是：漢字必須改革，漢字改革要走世界文字共同的拼音方向。

但是，會議認爲，在今後相當長的時期內，將是漢字和拼音文字並存，各自發揮其長處，相互彌補其不足。

會議指出，當前文字改革的任務主要是：積極推廣普通話，全面整理漢字並制定現代漢語用字的各項標准，進一步推行（漢語拼音方案），在實際應用中完善化、規范化、認眞進行並加強有關文字改革的學術研究，同時進行各種規模的實驗。

中共中央政治局委員胡喬木給會議寫了一封信。他說，進行文字改革，是爲了更好地適應現代化社會和文化科技發展與發達的需要，我們並不企圖消滅漢字。人們不必有此擔心。

# 三種優質名酒 北京授予獎狀

（北京訊）北京市政府日前授予燕嶺春、醉流霞、北京特釀等三種優質名酒以獎狀和獎杯。上述三種名酒，清亮透明，香氣馥郁，餘味悠長。經中外人士品嘗，深受好評。

近年來，北京相繼研製出優質高、中檔白酒五十餘種。目前，全國四大香型的白酒，在京均有代表酒種，如按貴州茅台酒工藝釀造的華都酒，仿四川宜賓五糧液工藝釀造的醉流霞，依山西汾酒工藝釀造的華燕酒，以及照遼寧錦州凌川白酒工藝釀造的永樂醇釀和通州老窖等。此外，還有按照清宮御膳祕方釀造的蓮花白酒和菊花白酒等，其中蓮花白酒大量運銷港澳地區和東南亞各國。

# 廣州改革流通體制 市場供應日趨繁榮

（廣州訊）這幾年，廣州市場上商品數量繁多，品種齊全，從名貴海珍品鮑，參，翅到各種禽，蛋，肉，應有盡有。居民隨時可買到活蹦亂跳的鮮魚，青嫩適時的疏菜。

一九八三年市區農副產品的購進總額達十九點三六億元，比一九七九年增長百分之七十六點一，平均每年遞增百分之十五點二；銷售總額爲二十一點九二億元，比一九七九年增長百分之七十一點八，平均每年遞增百分之十四點五。豬，牛，禽蛋的人均消費水平由一九七九年的一百零四斤增加到一九八三年的一百五十五斤。一九八二年，廣州市價格指數的上升幅度低于全國和全省的上升幅度。去年和今年仍保持這種勢頭。價格穩中有降。

廣州農貿市場出現二種：議價市場的限價品種從六十種減少爲四種。取消統購，派購以後，這些產品上市量大增。

敞開城市大門，讓供求規律調節供需。這幾年，廣州市區先後恢復，開放了三十一個農貿市場，八個批發交易市場，二十四間行欄貨棧，讓外省外地來廣州設立了五十八個農副產品批發，展銷部，發展了二千八百戶經營農副產品的個體商販和兩，三萬人的城鄉個體販運戶。由于供需直接見面，大量農副產品從農村和外省，市流入廣州。

國營商業積極參預市場競爭，讓競爭規律發揮活躍市場的作用。

採取多種靈活的購銷方式，讓等價交換規律真正體現在計劃管理中，農副產品放開以後，廣州採取與生產者簽訂產銷合同等形式，組織產品投入市場，使這些產品直接或簡接納入地方宏觀計劃。

標二十億美元，並將在世界主要貿易市場分設二十個分支機構，且對此一大貿易商之官股投資，以不超過百分之五十爲限。

此一構想中，爲加強輔導大貿易商，政府將設立一跨部會之輔導組織，就提供其融資，保險及運輸等之協調聯繫，相對的並考慮提高大貿易商實績標準爲億美元或台灣出口貿易類的百分之二。

# 防癌會籌善款

（雲訊）加拿大防癌協會全國委員會主席朗奴哥魯安，昨在列治文舉行該會全國募捐款項代表大會中報告，今年籌款運動超過募款目標二千六百萬元以上。

## 僑鄉音訊

# 小村莊的大新聞

（原載江門僑報）

開平縣赤坎區塘美鄉的堯溪村，全村不過二十五户，一百一十七人，這條小小村莊，却出了許多大新聞。

一九八三年，全村農、工、副業合計純收入十八萬五千五百元，平均每人一千五百八十五元。這是開平縣按人口平均收入最多的村庄。二十五戶人家中，全年純收入超過三萬元的有兩戶。——這新聞，登上開平的周報。

一九八二年和一九八三年，每年全村私人購買國庫券總額都超過三萬五千元，平均每人購買三百元。「十萬富翁」譚永爵，三年認購九萬元。——這新聞登在省級的（南方日報）上。

近五年，全村新建、改建兩層或三層新式樓房共有十三幢。到目前，全村有彩色電視機十五部。村民愛護公物，修橋造路，蔚然成風。十年無罪案，鼠竊狗偷已絕了迹。——這新聞，已在赤坎區以至全縣群衆中傳開。

堯溪村還有新聞人物。

最重要的新聞人物是譚永爵。他今年四十六歲，祖父、祖母、岳父、岳母都旅居海外。他也曾被批准移居加拿大，只是沒有去，理由是：「家鄉的日子也好過，何苦遠涉重洋？」他家八口人，五個勞動力，這幾年，他辦家庭工廠賺了錢，成了遠近聞名的「十萬富翁」。譚永爵受人稱讚和尊敬之外，是他「富了更愛國」的美德。這幾年，除了購買九萬元國庫券之外，還單獨捐資包整包修由塘美鄉直達堯溪村的機耕路。——譚永爵的新聞，（南方日報）、（羊城晚報）以至（人民日報）都有報導。

堯溪村的新聞是怎樣出的？是這幾年政府實行富民政策，他們走農工、副業並舉的全面發展的路，又善于經營管理，這就出新聞。他們的玻璃藥瓶廠，連續七年正常生產，產品銷售給二十個省市近百家藥廠。除了這間母廠，還有五戶村民家庭開設的配套廠。工業發展，財源廣開，反過來又促使農業精耕細作，這條村，糧食連年畝產都在一千二百斤以上，還出現了兩戶養豬一百頭、養羊二千只的專業戶。

# 台灣擬設立超級貿易商

（台北訊）據確悉，台北政府爲強化台灣大貿易商之行銷與拓銷功能，考慮以公民營共同投資之方式，成立一家超級大貿易商，預訂資本額新台幣二十億元，初期年出進口實績目

# 10月23日 股市貨幣行情

| | | | |
|---|---|---|---|
| 香港恒生指數 | 1045.16 +7.89 | （美金計算） | （美金計算） |
| 美元對港元 | 7.8235 | 黃金 340.00 | 白銀 7.354 |
| 加元對港元 | 5.922 | | |
| 加元對美元 | 75.95 | | |

紐約社瓊斯工業指數 DOW JONES INDUSTRIAL INDEX (DJII): 1213.01 -4.19

| | |
|---|---|
| GENERAL DYNAMICS | 62.00 -2.625 |
| DELTA AIRLINES | 36.875 -0.75 |
| GENERAL MOTORS | 78.875 -0.625 |
| UNION CARBIDE | 49.50 -0.125 |
| I B M | 126 375 +0.625 |
| HOLIDAY INN | 39.25 +0.125 |
| CITICORP | 35.75 -0.125 |
| 3M | 82.25 -0.125 |
| STANDARD OIL OF OHIO | 45.125 +0.625 |
| BURLINGTON NORTHERN | 48.00 -0.625 |

多倫多綜合指數 TSEC : 2382.40 -1.60

| | |
|---|---|
| ROYAL BANK | 28.875 Unchanged |
| SEAGRAM | 49.375 -0.50 |
| STELCO | 21.125 -0.25 |
| NORTHERN TELECOM | 50.375 -0.375 |
| CP ENTERPRICE | 18.125 -0.125 |
| ALCAN | 36.2 -1.625 |
| CAMPBELL RED LAKE | 30.625 +0.25 |
| GULF CANADA | 17.375 +0.125 |
| BOW VALLEY INDUSTRIES | 19.00 +0.625 |
| BELL CANADA ENTERPRISE | 34.375 Unchanged |

溫哥華市綜合指數VSEI : 924.10 -6.20
B C I 2.78 +0.03

五隻最活躍股票如下：

| | |
|---|---|
| COAST RANGE RES. | 0.65 Unchanged |
| PLUMBING MART | 0.09 +0.02 |
| RETLAW RES.INC. | 2.94 +0.46 |
| BAKER GOLD LTD. | 0.48 -0.01 |
| INLAND RECOVERY | 3.70 -0.25 |

資料提供：加拿大宏發證券公司
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED
新址：Suite 900—1100 Melville St. Van.
JOHN LEW 廖社煥 689-3324

## 香港主要股票行情

十月廿三日午收市價

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 匯豐 | 6.75 | 置地 | 3.225 | 金銀指數 | 835.47 |
| 怡和 | 7.75 | 太古 | 19.50 | 遠東指數 | 4687.04 |
| 和黃 | 14.30 | 長實 | 8.45 | 恒生指數 | 1047.92 |
| 會德豐 | 3.75 | 九倉 | 4.30 | | |


中國大預言家 左筆權 現寓溫哥華
前主講華僑之聲電台命相人生·命理信箱節目
精批命理·標準論相·
龜卜易卦·天星擇日·
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨·移玉駕臨
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大厦二樓候教（大門口不貼招牌）
211, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BDG. B. C. V6A 2V5.

防盜 供應家庭及工商各界下列產品：
JIM'S WELDING LTD.
（工場）324—1020
（住家）325—8922
防盜花窗·大小鐵閘·
花園欄杆·貨車鐵架·
交貨快速·上門燒焊·
鐵門防盜窗每日24小時保護府上家人及財物安全
電焊部份，保用十年以上

這些事你想又想不通，避又避不開。
你願意與我們交朋友以分担重担嗎？請電：876-3664
或來函：P.O. BOX 2041 VANCOUVER B.C. V6B 3R6
加拿大培靈輔導協會

雙生 老邁病痛 死亡

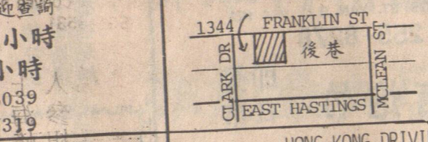
中山安堂 林健龍
#9 - 507 MAIN ST.
外埠來函命錄音四元
占排五元 能知過去未來算命
面談12元 錄音20元
批算一生人財福壽解諱公婚解
觀音姿天星擇日結婚移居祝星求
連解除災難酬恩超幽每日在：緬
街五〇七號二樓九號室候教。即
帝國商業銀行隔鄰。入門口有我
姓名林健龍
若晚上來舍下請電話預約：二五
四二八六二
羊則一至日中午十一時下午六時

雲城汽車修理
VANCITY AUTO REPAIRS LTD.
1344 FRANKLIN ST. 電話：251-5211
專門修理美國各種汽車
及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
政府執照·經驗技師
鄭宗發君主理
各項修理
絕對妥當
價錢公道
營業時間：週一至週五
上午九時至下午六時（請電話預約）
週六上午九時至下午四時

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604)688-2933, 681-5848.
預約影相
免費泊車
（請先用電話安排泊車）
合家影 入籍相（黑白）4張4.80
護照相（彩色）4張8.80
耆英影 紀念相 合家相 免費送4X5一張
其他結婚相（新娘禮服免費借用）
家庭相、學生相、貨謝相、彩色
磁碟相一律八折優待。
主理人 何桐 英國皇家攝影學會會士
B.C.省國際沙龍評判員
曾榮獲B.C.省冠軍獎·

基立印務公司
CALEB PRINTING COMPANY
1925 kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2T1
電話：(604)873-2722
柯式精印
名片 信封 信箋 單據 書刊 表册
一切中西文件 起貨快捷準確

國際駕駛學校
International Driving Academy
地址386號喜士定東街 電話 684-3044
師資優良 經驗豐富 精通越南 國粵英語
專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢
實習全科課程 139元八小時
特價速成班 110元六小時
校長 林伯荒 電話 684-6039
教師 馮尚榮 電話 879-0319




城市駕駛學校
City Driving School
4522 緬街近廿九街
電話 874-4544
蘇偉勝
師資優良 經驗豐富 精通國粵 客英馬語
耐心教授 筆試路試 收費公平 忠誠服務

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321—3722
考取筆試 專人指導 免費接送 收費公平 經驗豐富 師資優良
全程130元
校長：方勵強夫人 電話：298-4623

京士威駕駛學校
KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3351 KINGSWAY
歷史悠久，經驗豐富
教師黎美英 MAY LAI
434-5982（廿四小時）
全程130元

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD.
安全駕駛學校
207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C.
收費公道 歡迎補鐘 全程
各級筆試 的士牌等 130元
教師日夜電話
周炳麟：876-8434 黃潤賢：681-0430日間 327-6446晚間

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
校址：823號喜士定東街&HAWK（近唐人街）
歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試
七週年紀念 酬賓大特價
8小時 $145
6小時 $120
電話：321-3371 或 253-1333 曹先生
假日照常服務
（誠聘經驗教車師傅）

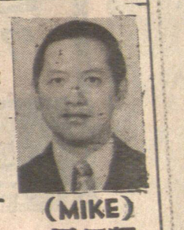
高級駕駛學校
4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL
吳志強
專人輔導英語筆試
CLASS 4 5 6
872-8717
全程130元

王志龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
地址：7229 緬街近57街
本校教師，全埠經驗最豐富·保證捷法速成，普通班 $125元·絕不拖鐘·
教師電話：
唐達良 253-3825
王志龍 325-7965

通達駕駛學校
T.T.DRIVING SCHOOL
NO.6, 246 EAST BROADWAY, (BROADWAY AND KINGSWAY) VANCOUVER, B. C.
電話：321·7324 251·5015
目創新法 易學速成
傳授快捷 合格率高
全程八鐘136元 每時19元
（免費接送）十足把握筆試班

NATION'S DRIVING SCHOOL
想考取車牌，欲騁馳無阻請即洽：
萬國駕駛學校
地址：206東六街及緬街223室
校長 楊友權
電話：254-2805 872-0058
教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
聘請經驗教車師傅

宇宙駕駛學校
Universe Driving School
校址：百老滙西街119號7室
免費接送 歡迎補鐘 專人教授 考筆試班
特價八小時課程 $136
電話：874—2524 437—9617

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
4352 FRASER ST. VANCOUVER, B. C.
歷史悠久 經驗豐富
全程130元，並有筆試班。
馮坤威校長294-4009

安全駕駛學校
安全實用·捷法速成
筆試路試·收費公平
請電：876-8434
(MIKE) 周炳麟